

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Οδηγία 96/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1996, για τροποποίηση και κωδικοποίηση της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ για τη χρηματοδότηση των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων των ζώντων ζώων και ορισμένων ζωικών προϊόντων και για τροποποίηση των οδηγιών 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ ..... 1

#### II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

##### Συμβούλιο

96/411/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, για τη βελτίωση των κοινοτικών γεωργικών στατιστικών ..... 14

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΟΔΗΓΙΑ 96/43/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 26ης Ιουνίου 1996

για τροποποίηση και κωδικοποίηση της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ για τη χρηματοδότηση των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων των ζώντων ζώων και ορισμένων ζωικών προϊόντων και για τροποποίηση των οδηγιών 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι τα ζώα ζώα και τα ζωικά προϊόντα περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα συνιστούν πηγή εισοδημάτων για ένα μέρος του γεωργικού πληθυσμού·

ότι η οδηγία 85/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 1985, για τη χρηματοδότηση των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων των ζωικών προϊόντων, που αναφέρονται στο παράρτημα Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, θέσπισε τις αρχές που διέπουν την εισπραξη τέλους γι' αυτούς του ελέγχους·

ότι στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(5)</sup>, καθορίζονται οι

προδιαγραφές βάσει των οποίων διενεργούνται οι κτηνιατρικοί έλεγχοι στα κράτη μέλη αποστολής για τα ζώα ζώα και για ορισμένα ζωικά προϊόντα·

ότι στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα<sup>(6)</sup> και την οδηγία 91/496/ΕΟΚ για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και για τροποποίηση των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ<sup>(7)</sup>, καθορίζονται οι απαιτήσεις όσον αφορά τον έλεγχο των εγγράφων, και τον έλεγχο της ταυτότητας και το φυσικό έλεγχο που πρέπει να διενεργούνται για τα ζώα προελεύσεως τρίτων χωρών·

ότι η χρηματοδότηση αυτών των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων πραγματοποιείται με διαφορετικό τρόπο στα διάφορα κράτη μέλη, ιδίως μέσω της εισπραξης τελών τα οποία, ενδεχομένως, διαφέρουν· ότι υπάρχει κίνδυνος αυτή η διαφορά να επηρεάζει τους όρους ανταγωνισμού μεταξύ προϊόντων τα οποία αποτελούν κατά μεγάλο μέρος αντικείμενο κοινών οργανώσεων αγοράς·

ότι, όσον αφορά τα ζώα ζώα προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα, η εισπραξη διαφορετικών ποσών που επιβαρύνουν τους εμπορευόμενους μπορεί να οδηγήσει σε εκτροπές του εμπορίου·

ότι, προς επανόρθωση της κατάστασης αυτής, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν εναρμονισμένοι κανόνες χρηματοδότησης αυτών των επιθεωρήσεων και ελέγχων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 219 της 13. 8. 1993, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 315 της 22. 11. 1993, σ. 630.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 34 της 2. 4. 1994.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 32 της 5. 2. 1985, σ. 14. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/17/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 78 της 28. 3. 1996, σ. 30).

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49).

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/52/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 11. 1995, σ. 16).

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/438/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 243 της 25. 8. 1992, σ. 27).

ότι οι δημόσιες αρχές φέρουν μεν την ευθύνη αυτών των επιθεωρήσεων και ελέγχων αλλά πρέπει να προβλεφθεί και η είσπραξη μιας συνδρομής η οποία να επιβαρύνει τους εμπορευόμενους, προκειμένου να εξασφαλισθεί η χρηματοδότηση αυτών των επιθεωρήσεων και ελέγχων·

ότι απαιτείται να προσαρμοστούν προς τις αρχές αυτές οι διατάξεις των οδηγιών 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η χρηματοδότηση των μέτρων ελέγχου που προβλέπονται από την οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώνα ζώα και στα προϊόντα τους και καταργήσεως των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ<sup>(1)</sup>·

ότι πρέπει, εξάλλου, να γίνουν τεχνικές προσαρμογές στα παραρτήματα της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ ώστε να ληφθεί υπόψη η κτηθείσα πείρα·

ότι, για τα προϊόντα ζωικής προέλευσης εκτός του κρέατος που καλύπτεται από τις οδηγίες του Συμβουλίου 64/433/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, 71/118/ΕΟΚ<sup>(3)</sup> και 72/462/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, πρέπει να καθοριστούν οι αναγκαίες λεπτομέρειες για τη χρηματοδότηση των κτηνιατρικών ελέγχων·

ότι, για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική λειτουργία του καθεστώτος ελέγχου των αλιευτικών προϊόντων και να αποφευχθούν στρεβλώσεις ανταγωνισμού στον τομέα, πρέπει να θεσπισθούν ανάλογα μέτρα για τα αλιευτικά προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων<sup>(5)</sup>·

ότι, στις προβλεπόμενες διατάξεις, λαμβάνεται υπόψη η ιδιαιτερότητα των αλιευτικών προϊόντων, η φύση των προβλεπόμενων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ ελέγχων και, όσον αφορά τους κανόνες ανταγωνισμού, η σκοπιμότητα του καθορισμού κοινοτικών τελών·

ότι, από την εφαρμογή αυτού του καθεστώτος, πρέπει να αποκλειστούν τα προϊόντα των οποίων η διάθεση στην αγορά δεν υπόκειται στους κανόνες που καθορίζονται από την οδηγία 91/493/ΕΟΚ·

ότι, για τα προϊόντα κρέατος εκ τρίτων χωρών, πρέπει να καθιερωθεί συσχέτιση με την ημερομηνία από την οποία θα

πρέπει να συναφθούν οι συμφωνίες ισοδυναμίας σε θέματα κτηνιατρικών εγγυήσεων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

### Άρθρο 1

Ο τίτλος, τα άρθρα και τα παραρτήματα της οδηγίας 85/73/ΕΟΚ αντικαθίστανται από το κείμενο που περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

### Άρθρο 2

1. Στο άρθρο 3, σημείο ii) της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ η φράση «που προβλέπονται από την οδηγία 96/23/ΕΚ(\*)» τίθεται μετά τη φράση «τα έξοδα κτηνιατρικών ελέγχων»

«(\*) ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10.»

2. Το άρθρο 15 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη μερμινούν για την είσπραξη τέλους υγειονομικού και κτηνιατρικού ελέγχου κατά την εισαγωγή ζώων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ(\*).

(\*) ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10.»

### Άρθρο 3

Το Συμβούλιο προβαίνει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998, σε επανεξέταση της παρούσας οδηγίας με βάση έκθεση της Επιτροπής η οποία συνοδεύεται, ενδεχομένως, από προτάσεις.

### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν

i) προς τις διατάξεις του άρθρου 7 και του κεφαλαίου I σημείο 1 στοιχείο ε) του παραρτήματος Α, την 1η Ιουλίου 1996,

ii) προς τις διατάξεις του κεφαλαίου II και του κεφαλαίου III τμήμα II του παραρτήματος Α και του κεφαλαίου II του παραρτήματος Γ, την 1η Ιουλίου 1997,

(1) ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10.

(2) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/5/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 57 της 2. 3. 1992, σ. 1).

(3) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/116/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 1).

(4) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13).

(5) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.

iii) προς τις λοιπές τροποποιήσεις, την 1η Ιουλίου 1997.

Τα κράτη μέλη διαθέτουν συμπληρωματική προθεσμία μέχρι την 1η Ιουλίου 1999 για να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις του κεφαλαίου III τμήμα I του παραρτήματος Α.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1996.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. PINTO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΟΔΗΓΙΑ 85/73/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιανουαρίου 1985

για τη χρηματοδότηση των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων που αναφέρονται στις οδηγίες 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ, 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ

(τροποποιημένη και κωδικοποιημένη)

## Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη — σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις του παραρτήματος Α — εισπράττουν κοινοτικό τέλος για τα έξοδα των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων των προϊόντων του εν λόγω παραρτήματος, περιλαμβανομένων των ελέγχων που επιδιώκουν την προστασία των ζώων στα σφαγεία σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/119/ΕΟΚ.

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη — σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις του παραρτήματος Β — εισπράττουν κοινοτικό τέλος για τα έξοδα των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων που προβλέπονται στην οδηγία 96/23/ΕΚ<sup>(1)</sup>.

## Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη — σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις του παραρτήματος Γ — εισπράττουν κοινοτικό τέλος για τα έξοδα των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων των ζώων που αναφέρονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 4

1. Μέχρι την έκδοση των διατάξεων που διέπουν τα κοινοτικά τέλη, τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε να εξασφαλίξεται η χρηματοδότηση των επιθεωρήσεων και ελέγχων που δεν εμπίπτουν στα άρθρα 1, 2 και 3.

2. Για τους σκοπούς της παράγραφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν εθνικά τέλη, τηρώντας τις αρχές που ισχύουν για τα κοινοτικά τέλη.

## Άρθρο 5

1. Τα κοινοτικά τέλη καθορίζονται κατά τρόπο ώστε να καλύπτουν τα στοιχεία κόστους που βαρύνουν την αρμόδια αρχή:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10.

— ως μισθοί και κοινωνικές επιβαρύνσεις της επιθεωρούσας υπηρεσίας,

— ως διοικητικά έξοδα που σχετίζονται με τη διενέργεια των ελέγχων και επιθεωρήσεων, στα οποία μπορούν να προστίθενται και τα έξοδα που απαιτούνται για τη μετακπαίδευση των επιθεωρητών,

για τη διενέργεια των ελέγχων και επιθεωρήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2 και 3.

2. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση επιστροφή των τελών που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία. Ωστόσο, η τυχόν εφαρμογή από ένα κράτος μέλος του κατ' αποκλήν μέσου όρου που προβλέπεται στα παραρτήματα Α, Β και Γ δεν θεωρείται, σε ορισμένες συγκεκριμένες περιπτώσεις, ως έμμεση επιστροφή.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν ποσό ανώτερο των κοινοτικών τελών, υπό την προϋπόθεση ότι το συνολικό τέλος που εισπράττεται από κάθε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος των εξόδων επιθεωρήσης.

4. Ασχέτως της αρχής που αναλαμβάνει την είσπραξη των κοινοτικών τελών, τα κοινοτικά τέλη αντικαθιστούν κάθε άλλο υγειονομικό φόρο ή τέλος που εισπράττεται από τις εθνικές, περιφερειακές ή δημοτικές αρχές των κρατών μελών για τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2 και 3, καθώς και για την πιστοποίησή τους.

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να εισπράττουν τέλος για την καταπολέμηση των επιζωοτιών και των ενζωοτικών ασθενειών.

## Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τακτικά την Επιτροπή σχετικά με:

— την κατανομή και χρησιμοποίηση των κοινοτικών τελών και πρέπει να είναι σε θέση να αιτιολογήσουν τη μέθοδο υπολογισμού τους,

— τις ισοτιμίες μετατροπής που εφαρμόζουν κάθε χρόνο δυνάμει του άρθρου 7,

— τον ή τους τόπους εισπραξης των κοινοτικών τελών διαβιβάζοντας τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

2. Στο πλαίσιο των επιτόπιων ελέγχων που διενεργεί, η Επιτροπή μπορεί να εξακριβώνει, σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, την πραγματική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

3. Όταν ένα κράτος μέλος κρίνει ότι, σε άλλο κράτος μέλος, οι έλεγχοι διενεργούνται κατά τρόπο ώστε τα τέλη που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία να μην τους καλύπτουν ή να τους καλύπτουν ανεπαρκώς, προσφεύγει στις οικείες διατάξεις της οδηγίας 89/608/ΕΟΚ, ιδίως στις διατάξεις των άρθρων 10 και 11.

#### Άρθρο 7

1. Η ισοτιμία μετατροπής στο εθνικό νόμισμα των ποσών σε Ecu που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση, είναι η δημοσιευμένη κάθε χρόνο στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, την πρώτη εργάσιμη ημέρα του μήνα Σεπτεμβρίου.

Αυτή η ισοτιμία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1,

— τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν για το 1994, την ισοτιμία που ίσχυε την 1η Σεπτεμβρίου 1992,

— τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν για τα έτη 1995 έως 1998 το μέσο όρο των ισοτιμιών που δημοσιεύθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 1 κατά τα τρία τελευταία έτη.

#### Άρθρο 8

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και βάσει προτάσεως της Επιτροπής, μπορεί να τροποποιεί τα παραρτήματα Α, Β και Γ, ούτως ώστε να ορίζει τα κατ' αποκοπήν επίπεδα των κοινοτικών τελών, να καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής τους, καθώς και τις σχετικές εξαιρέσεις.

#### Άρθρο 9

1. Επιτρέπεται στην Ελληνική Δημοκρατία να παρεκκλίνει των αρχών της παρούσας οδηγίας, εφόσον, λόγω γεωγραφικών χαρακτηριστικών, το κόστος εισπραξης ενός τέλους σε γεωγραφικά απομακρυσμένες περιοχές υπερβαίνει το προϊόν του.

Οι ελληνικές αρχές ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με το γεωγραφικό χώρο που καλύπτουν οι παρεχόμενες παρεκκλίσεις.

Η ενημέρωση συνοδεύεται από τα αναγκαία δικαιολογητικά.

2. Όταν πρόκειται για άλλες εξόχως απόκεντρες περιοχές, οι ίδιες παρεκκλίσεις μπορούν να επιτραπούν και σε άλλα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

## Παράρτημα Α

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## Τέλη που εφαρμόζονται στα κρέατα που εμπίπτουν στις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ, 91/495/ΕΟΚ και 92/45/ΕΟΚ

Το τέλος που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθορίζεται, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, ως εξής:

1. Τα κράτη μέλη, υπό την επιφύλαξη των σημείων 4 και 5, εισπράττουν για τα έξοδα επιθεώρησης που συνδέονται με τις διαδικασίες σφαγής τα ακόλουθα κατ' αποκοπήν ποσά:

- α) βόειο κρέας:
- ενήλικα βοοειδή: 4,5 Ecu/ζώο,
  - νεαρά βοοειδή: 2,5 Ecu/ζώο.
- β) μόνοπλα/ιπποειδή: 4,4 Ecu/ζώο.
- γ) χοίρειο κρέας: ζώα με βάρος σφαγίου
- κάτω των 25 kg: 0,5 Ecu/ζώο,
  - 25 kg και άνω: 1,30 Ecu/ζώο.
- δ) κρέας αιγοπροβάτων: ζώα με βάρος σφαγίου
- κάτω των 12 kg: 0,175 Ecu/ζώο,
  - 12 έως 18 kg: 0,35 Ecu/ζώο,
  - άνω των 18 kg: 0,5 Ecu/ζώο.
- ε) κρέατα πουλερικών:
- i) είτε κατ' αποκοπήν στα ακόλουθα επίπεδα:
- για τις κότες και τα κοτόπουλα κρέατος, τα άλλα νεαρά πουλερικά πάχυνσης με βάρος κατώτερο των δύο kg, καθώς και για τις κότες που είναι ακατάλληλες για αναπαραγωγή: 0,01 Ecu/ζώο,
  - για τα άλλα νεαρά πουλερικά πάχυνσης, με βάρος σφαγίου ίσο ή ανώτερο των δύο kg: 0,02 Ecu/ζώο,
  - για τα άλλα ενήλικα πουλερικά βάρους ίσου ή ανώτερο των πέντε kg: 0,04 Ecu/ζώο,
- ii) είτε, σε 0,03 Ecu ανά πουλερικό, όταν ένα κράτος μέλος αποφασίσει να μην κάνει διακρίσεις αναλόγως των κατηγοριών πουλερικών σύμφωνα με το σημείο i).
- στ) κρέας κουνελιών και μικροθηραμάτων, φτερωτών και τριχωτών:
- για τα κουνέλια και τα μικροθηράματα, φτερωτά και τριχωτά τα κατ' αποκοπήν επίπεδα που προβλέπει το στοιχείο ε),
  - για τα ακόλουθα χερσαία θηλαστικά:
    - αγριόχοιροι: τα επίπεδα που προβλέπει το στοιχείο γ), προσαυξημένα με το κόστος τριχνοσκοπικής εξέτασης που προβλέπει η οδηγία 92/45/ΕΟΚ, όταν τα επίπεδα αυτά είναι ανεπαρκή,
    - μηρυκαστικά: τα επίπεδα που προβλέπει το στοιχείο δ).

2. Οι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις που συνδέονται με τις εργασίες τεμαχισμού που αναφέρονται κυρίως στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Β της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Β της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ πρέπει να καλύπτονται:

- α) είτε κατ' αποκοπήν, με την προσθήκη κατ' αποκοπήν ποσού 3 Ecu ανά τόνο κρέατος που εισάγεται σε ένα εργαστήριο τεμαχισμού.  
Το ποσό αυτό προστίθεται στα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 1.
- β) είτε με την εισπραξη του πραγματικού κόστους της επιθεώρησης, ανά ώρα εργασίας.

Όταν οι εργασίες τεμαχισμού πραγματοποιούνται στην εγκατάσταση στην οποία λαμβάνεται το κρέας, τα ποσά που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο μειώνονται έως 55 %.

Το κράτος μέλος που επιλέγει το καθεστώς με βάση τις παρασχεθείσες ώρες εργασίας πρέπει να μπορεί να αποδείξει στην Επιτροπή ότι η εισπραξη του τέλους που προβλέπεται στο στοιχείο α) δεν καλύπτει το πραγματικό κόστος.

3. Τα κράτη μέλη εισπράττουν ποσό που αντιστοιχεί στο πραγματικό κόστος ελέγχου ή επιθεώρησης του κρέατος που αποθηκεύεται σύμφωνα, κυρίως, με το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Δ της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Γ της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος σημείου μπορούν να καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ ή του άρθρου 21 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, προκειμένου ιδίως να ρυθμίζεται η περίπτωση του κρέατος παρέμβασης και του κρέατος που αποθηκεύεται βραχυχρονίως σε διαδοχικές αποθήκες.

4. Για να καλύπτουν υψηλότερο κόστος, τα κράτη μέλη μπορούν:

- α) να αυξάνουν, για μια συγκεκριμένη εγκατάσταση, τα κατ' αποκοπήν ποσά που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 στοιχείο α).

Οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται προς τούτο μπορούν να είναι, εκτός της προβλεπόμενης στο σημείο 5 στοιχείο α), οι ακόλουθες:

- αυξημένα έξοδα επιθεώρησης λόγω ιδιαίτερης ανομοιογένειας των ζώων προς σφαγή ως προς την ηλικία, το μέγεθος, το βάρος και την υγεία,
- αυξημένος χρόνος αναμονής και λοιπή απώλεια χρόνου για το προσωπικό επιθεώρησης λόγω ανεπαρκούς προγραμματισμού από την εγκατάσταση των παραδόσεων ζώων ή λόγω τεχνικών ανεπαρειών και βλαβών, παραδείγματος χάρη σε παλαιές εγκαταστάσεις,
- συχνή καθυστέρηση των σφαγών, παραδείγματος χάρη λόγω ανεπαρκούς προσωπικού σφαγείων, που έχει ως συνέπεια τη μειωμένη απασχόληση του προσωπικού επιθεώρησης,
- αύξηση των εξόδων λόγω μετακινήσεων σε ορισμένες ειδικές ώρες,
- απώλεια χρόνου λόγω συχνής αλλαγής ωραρίου των σφαγών, για την οποία δεν ευθύνεται το προσωπικό επιθεώρησης,
- συχνές διακοπές της σφαγής λόγω απαραίτητων μέτρων καθαρισμού και απολύμανσης,
- διεξαγωγή επιθεώρησης σε ζώα τα οποία κατόπιν αιτήματος του ιδιοκτήτου σφάζονται εκτός του καθορισμένου ωραρίου σφαγής.

Το ύψος των προσαυξήσεων του κεντρικού κατ' αποκοπήν επιπέδου του τέλους εξαρτάται από το ύψος του κόστους που πρέπει να καλυφθεί:

- β) ή να εισπράττουν τέλος που να καλύπτει το πραγματικό κόστος.

5. Τα κράτη μέλη των οποίων το μισθολογικό κόστος, η δομή των εγκαταστάσεων και ο λόγος κτηνιάτρων προς επιθεωρητές αποκλίνει από το μέσο κοινοτικό όρο που εφαρμόζεται για τον υπολογισμό των κατ' αποκοπήν ποσών τα οποία ορίζονται στα σημεία 1 και 2 στοιχείο α) μπορούν να παρεκκλίνουν, εφαρμόζοντας χαμηλότερο τέλος μέχρι το πραγματικό κόστος επιθεώρησης:

- α) γενικά, όταν το κόστος ζωής και το μισθολογικό κόστος παρουσιάζουν ιδιαίτερα σημαντικές διαφορές:

- β) για μια συγκεκριμένη εγκατάσταση, όταν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- ύπαρξη ελαχίστου αριθμού σφαγών ημερησίως που να επιτρέπει προγραμματιζόμενη απασχόληση του κατάλληλου προσωπικού επιθεώρησης,
- ο αριθμός σφαζόμενων ζώων πρέπει να είναι σταθερός επιτρέποντας ορθολογική απασχόληση του προσωπικού επιθεώρησης διά του προγραμματισμού των παραδόσεων ζώων,
- αυστηρή οργάνωση και προγραμματισμός της επιχείρησης, καθώς και ταχεία διεξαγωγή των σφαγών ώστε να επιτρέπεται η άριστη χρησιμοποίηση των επιθεωρητών,
- δεν πρέπει να υπάρχει χρόνος αναμονής ή απώλεια χρόνου για το προσωπικό επιθεώρησης,
- εξασφάλιση της μεγαλύτερης δυνατής ομοιογένειας των ζώων προς σφαγή ως προς την ηλικία, το μέγεθος, το βάρος και την υγεία.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει η εφαρμογή των παρεκκλίσεων αυτών να οδηγεί σε μείωση μεγαλύτερη από 55 % των επιπέδων των σημείων 1 και 2 στοιχείο α).

6. α) Τα τέλη που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 3 εισπράττονται, κατά περίπτωση, στο σφαγείο, το εργαστήριο τεμαχισμού και την ψυκτική αποθήκη. Βαρύνουν το φορέα λειτουργίας ή τον ιδιοκτήτη που εκτελεί τις προαναφερθείσες εργασίες οι οποίοι έχουν τη δυνατότητα να ανακτήσουν το τέλος που κατέβαλαν για την εν λόγω εργασία από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου



εκτελέστηκε η εργασία. Όταν ο υγειονομικός έλεγχος ζώντων πουλερικών πραγματοποιείται στην εκμετάλλευση προέλευσης, σύμφωνα με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ, μπορεί να εισπραχθεί στην εκμετάλλευση προέλευσης ποσό ύψους ως 20 % των κατ' αποκοπήν ποσών που καθορίζονται στο σημείο 1 (στοιχείο ε)·

- β) κατά παρέκκλιση από την έννοια του τόπου εισπραξης που προβλέπεται στο στοιχείο α) πρώτη πρόταση, στην περίπτωση εγκαταστάσεων που πραγματοποιούν διάφορες εργασίες και κυκλωμάτων παραγωγής που περιλαμβάνουν πολλές εργασίες, τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν, άπαξ και σε έναν μόνον τόπο, ένα συνολικό τέλος το οποίο περιλαμβάνει τα διάφορα ποσά·
- γ) ωστόσο, εάν το εισπραττόμενο στο σφαγείο τέλος καλύπτει το σύνολο των εξόδων επιθεώρησης που προβλέπεται στο στοιχείο α), το κράτος μέλος δεν εισπράττει τέλος στο εργαστήριο τεμαχισμού και στην ψυκτική αποθήκη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

**Τέλη που εφαρμόζονται στα κρέατα που εμπίπτουν στην οδηγία 72/462/ΕΟΚ, στο κεφάλαιο III της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, στο κεφάλαιο III της οδηγίας 92/45/ΕΟΚ και το κεφάλαιο 11 του παραρτήματος I της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ**

1. Το τέλος που αναφέρεται στο άρθρο 1 στα ελάχιστα κατ' αποκοπήν ποσά των 5 Ecu ανά τόνο (με κόκαλα), με ελάχιστο ποσό 30 Ecu ανά παρτίδα.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν εφαρμόζοντας υψηλότερα ποσά, μέχρι το πραγματικό κόστος.

2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύναται, για τις εισαγωγές από χώρα η οποία, στις 20 Φεβρουαρίου 1995, έχει αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση για τη σύναψη συνολικής συμφωνίας ισοδυναμίας σε θέματα κτηνιατρικών εγγυήσεων (υγεία των ζώων και δημόσια υγεία) βασιζόμενη στην αρχή της αμοιβαιότητας της μεταχείρισης και για τα οποία μια τέτοια συμφωνία θα έχει επιτευχθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1996, να διατηρήσουν, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1997 μειωμένα τέλη.

Το ύψος του εισπρακτέου τέλους από εισαγωγές από μία εκ των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο καθορίζεται, μετά τη σύναψη της συνολικής συμφωνίας ισοδυναμίας με την εν λόγω τρίτη χώρα, με τη διαδικασία του σημείου 3, λαμβανομένων υπόψη των κατωτέρω αρχών:

- συχνότητα των ελέγχων,
- ύψος του τέλους που επιβάλλει η εν λόγω τρίτη χώρα στις εισαγωγές καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- κατάργηση άλλων εξόδων, όπως υποχρεωτική κατάθεση ή καταβολή υγειονομικής εγγύησης, που εισπράττονται από την τρίτη χώρα.

3. Κατά την έκδοση των αποφάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ και με την ίδια διαδικασία, τα ποσά που ορίζονται στην παράγραφο 1 διαφοροποιούνται, λαμβανομένης υπόψη της αποφασιζόμενης μείωσης της συχνότητας ελέγχου.

Κατά τις αποφάσεις αυτές η Επιτροπή συνεκτιμά και τις εγγυήσεις που παρέχουν τρίτες χώρες ως προς την αποδοχή της αρχής της περιφερειοποίησης και των άλλων κοινοτικών αρχών.

4. Το τέλος που προβλέπει η παράγραφος 1 βαρύνει τον εισαγωγέα ή τον εκτελωνιστή του και εισπράττεται στο τελωνείο από το οποίο εξαρτάται ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης ή/και στο σταθμό επιθεώρησης απευθείας.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να διαθέσουν μέρος του προϊόντος των τελών του παρόντος κεφαλαίου σε ένα ταμείο υγειονομικής αλληλεγγύης που θα ενισχύει τις κτηνιατρικές υπηρεσίες ώστε να αντιδρούν καλύτερα σε περίπτωση εμφάνισης εξωτικής ασθένειας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**Τέλη που επιβάλλονται στα αλιευτικά προϊόντα της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ**

### Τμήμα I

*Αλιευτικά προϊόντα που υπάγονται στο κεφάλαιο I της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ*

Το τέλος που προβλέπεται στο άρθρο 1 καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, με τον ακόλουθο τρόπο:

1. α) Τα κράτη μέλη εισπράττουν τέλος για τα έξοδα επιθεώρησης που απορρέουν από τους επίσημους ελέγχους οι οποίοι προβλέπονται στο κεφάλαιο V σημείο II του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·

- β) το τέλος που προβλέπεται στο στοιχείο α) καθορίζεται σε 1 Ecu/τόνο αλιευτικών προϊόντων και σε 0,5 Ecu/τόνο πέρα των 50 τόνων. Το τέλος εισπράττεται κατά την πρώτη διάθεση στην αγορά, εκτός εάν έχει ήδη καταβληθεί κατά την εκφόρτωση και βαρύνει πάντοτε τον πρώτο αγοραστή. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ένα σύστημα που να επιτρέπει την άθροιση των ποσοτήτων των αλιευτικών προϊόντων για μια συγκεκριμένη περίοδο και ένα σύστημα συγκεντρωτικής εισπράξης που πραγματοποιείται κατά την πρώτη πώληση·
- γ) κατά παρέκκλιση του στοιχείου β) το τέλος που εισπράττεται για τα είδη του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3703/85 της Επιτροπής δεν μπορεί να υπερβεί τα 50 Ecu ανά εκφόρτωση, εφόσον το πραγματικό κόστος δεν υπερβαίνει το ποσό αυτό·
- δ) η εισπράξη του προβλεπόμενου στο στοιχείο α) τέλους δεν προδικάζει την εισπράξη του τέλους που προβλέπεται στο σημείο 2 σε περίπτωση μεταγενέστερης μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων, με την επιφύλαξη του σημείου 7 στοιχείο β).
2. α) Τα κράτη μέλη εισπράττουν τέλος για τα έξοδα επιθεώρησης που απορρέουν από τους επίσημους ελέγχους που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το σημείο I του κεφαλαίου V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ και τους επίσημους ελέγχους που προβλέπονται στο σημείο II του εν λόγω κεφαλαίου V·
- β) το τέλος που προβλέπεται στο στοιχείο α) καθορίζεται σε 1 Ecu και εισπράττεται για κάθε τόνο αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται σε μια εγκατάσταση στην οποία γίνεται παρασκευή ή/και μεταποίηση τέτοιων προϊόντων προερχομένων από αλιευτικό πλοίο-εργοστάσιο·
- Εξάλλου, σε περίπτωση επιθεώρησης αλιευτικού πλοίου-εργοστασίου στο εξωτερικό, τα κράτη μέλη εισπράττουν το πραγματικό κόστος επιθεώρησης·
- γ) αιτήση κράτους μέλους, συνοδευόμενη από τα αναγκαία δικαιολογητικά, μπορεί να ορισθεί και κατώτερο επίπεδο τελών για τα είδη του σημείου 1 στοιχείο γ), με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.
3. α) Όταν, έπειτα από διεξοδική εξέταση στην επικράτεια του του κόστους των ελέγχων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α) για συγκεκριμένο προϊόν, ένα κράτος μέλος κρίνει ότι η εισπράξη των τελών σύμφωνα με το σημείο 1 στοιχείο β) δεν καλύπτει το πραγματικό κόστος δικαιούται να προβλέπει ένα καθεστώς εισπράξης ανάλογα με τις παρασχεθείσες ώρες εργασίας για το προϊόν αυτό·
- β) όταν, έπειτα από διεξοδική εξέταση στην επικράτεια τους του κόστους των ελέγχων που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) για συγκεκριμένο προϊόν, ένα κράτος μέλος κρίνει ότι η εισπράξη των τελών σύμφωνα με το σημείο 2 στοιχείο β) σε δεδομένη εγκατάσταση δεν καλύπτει το πραγματικό κόστος, δικαιούται να προβλέπει ένα καθεστώς εισπράξης ανάλογα με τις παρασχεθείσες ώρες εργασίας για τις εγκαταστάσεις μεταποίησης του προϊόντος αυτού·
- Το κράτος μέλος που επιλέγει το καθεστώς εισπράξης ανάλογα με τις παρασχεθείσες ώρες εργασίας πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξει στην Επιτροπή ότι η εισπράξη των τελών, που προβλέπονται στα σημεία 1 στοιχείο β) και 2 στοιχείο β), δεν καλύπτει το πραγματικό κόστος.
4. α) Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να μειώνουν το ποσό του τέλους που προβλέπεται στο σημείο 1 στοιχείο β), εφόσον οι ελεγκτικές διαδικασίες του σημείου 1 διευκολύνονται από:
- την κατάταξη φρεσκότητας ή/και μεγέθους που πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 104/76 ή αναγνωρίζεται βάσει των εθνικών κανόνων ή/και
  - την ομαδοποίηση των δραστηριοτήτων πρώτης πώλησης, ιδίως σε ιχθυαγορά ή σε αγορά χονδρικής πώλησης.
- Η εφαρμογή των προαναφερόμενων διατάξεων δεν πρέπει, ποτέ, να οδηγεί σε μειώσεις μεγαλύτερες του 55 %.
- Ωστόσο, αιτήση κρατών μελών, συνοδευόμενη με τα αναγκαία δικαιολογητικά, μπορεί να αποφασισθεί και συμπληρωματική μείωση με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ·
- β) τα κράτη μέλη μπορούν να μειώνουν το ποσό του τέλους που προβλέπεται στο σημείο 2 όταν
- οι εργασίες παρασκευής ή μεταποίησης πραγματοποιούνται σε μέρος όπου γίνεται επίσης και η πρώτη πώληση ή η μεταποίηση ή/και
  - για μια συγκεκριμένη εγκατάσταση, οι συνθήκες λειτουργίας και οι παρεχόμενες από τον αυτοέλεγχο εγγυήσεις επιτρέπουν μείωση του προσωπικού επιθεώρησης.

Η εφαρμογή των προαναφερόμενων διατάξεων δεν πρέπει ποτέ να οδηγήσει σε μειώσεις μεγαλύτερες του 55 %.

Ωστόσο, αιτήσεις κρατών μελών, συνοδευόμενες με τα αναγκαία δικαιολογητικά, μπορεί να αποφασισθεί και συμπληρωματική μείωση με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

5. Τα κράτη μέλη εισπράττουν ποσό το οποίο αντιστοιχεί στο πραγματικό κόστος ελέγχου των αλιευτικών προϊόντων στις εγκαταστάσεις οι οποίες δεν έχουν άλλες δραστηριότητες εκτός από την ψύξη, την κατάψυξη, τη συσκευασία ή την αποθήκευση. Ωστόσο, εάν το τέλος που εισπράττεται σύμφωνα με τα σημεία 1 και 2 καλύπτει όλα τα έξοδα επιθεώρησης που προκύπτουν από τους ελέγχους που προβλέπονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, το κράτος μέλος δεν εισπράττει το τέλος που αναφέρεται στο παρόν σημείο.
6. α) Τα τέλη που προβλέπονται στα σημεία 2 και 5 βαρύνουν το φορέα εκμετάλλευσης ή τον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης που εκτελεί τις εν λόγω εργασίες, οι οποίοι έχουν τη δυνατότητα να ανακτήσουν το τέλος που κατέβαλαν για την εν λόγω εργασία από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου εκτελέστηκε η εργασία.  
β) για τα νωπά αλιευτικά προϊόντα που πρόκειται να παρασκευαστούν ή/και να μεταποιηθούν περαιτέρω στο έδαφός τους, τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν ένα συνολικό τέλος στο οποίο περιλαμβάνονται τα διάφορα ποσά, μία μόνο φορά και σε ένα μόνο μέρος.  
Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να προσφύγουν σ' αυτή τη δυνατότητα ενημερώνουν σχετικά προηγουμένως την Επιτροπή.
7. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα με το οποίο εξακριβώνεται κατά πόσο το τέλος που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο έχει πράγματι καταβληθεί από τις υπόχρεες επιχειρήσεις.

Ειδικότερα, τα κράτη μέλη μερμινούν, σύμφωνα με τις εθνικές τους διατάξεις, ώστε οι επιχειρήσεις να διαθέτουν γραπτή βεβαίωση ή άλλο αποδεικτικό στοιχείο που να αποδεικνύει την ατομική ή γενική πληρωμή των τελών που προβλέπονται στο σημείο 1 στοιχείο α) του παρόντος κεφαλαίου, εκτός εάν πρόκειται για αλιευτικά προϊόντα που προορίζονται για παρασκευή ή μεταποίηση στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο έχουν εκφορτωθεί, εφόσον το συνολικό ποσό του τέλους καταβάλλεται στην εγκατάσταση μεταποίησης ή παρασκευής.

Οι τυχόν αναγκαίες λεπτομέρειες εφαρμογής αποφασίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

8. Τηρουμένων των επιπέδων των τελών που προβλέπονται στο παρόν τμήμα, είναι δυνατόν να επιτραπεί στη Φινλανδία και τη Σουηδία — λαμβανομένων υπόψη των διαρθρωτικών παρεκκλίσεων των οποίων απολαύουν στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης των αγορών που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 — σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ, να εφαρμόσουν, μέχρι την προβλεπόμενη στο άρθρο 3 της οδηγίας 96/43/ΕΚ αναθεώρηση, διαφορετικούς τρόπους εισπραχής με βάση τα κατάλληλα δικαιολογητικά.

## Τμήμα II

### *Αλιευτικά προϊόντα που υπάγονται στο κεφάλαιο II της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ*

1. Επί των αλιευτικών προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ εφαρμόζονται οι διατάξεις του τμήματος I σημείο I.

Επιπλέον, τα κράτη μέλη εισπράττουν συμπληρωματικό ποσό για την κάλυψη των εξόδων επιθεώρησης των συναφών με το συγκεκριμένο τύπο πλοίου, καθώς και των εξόδων εκφόρτωσης, με ελάχιστο ποσό το 1 Ecu/εκφορτωθέντα τόνο.

2. Για τα αλιευτικά προϊόντα εκτός από αυτά που αναφέρονται στο σημείο 1, δηλαδή για όλα τα αλιευτικά προϊόντα που υποχρεωτικώς διέρχονται από μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης, το τέλος που προβλέπεται στο άρθρο 1, καθορίζεται, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, στο ελάχιστο κατ' αποκοπήν ποσό των 5 Ecu/τόνο, με ένα ελάχιστο ποσό 30 Ecu ανά παρτίδα, υπό την προϋπόθεση ότι, πέραν των 100 τόνων, το ελάχιστο κατ' αποκοπήν ποσό των 5 Ecu θα μειώνεται σε:

- 1,5 Ecu ανά πρόσθετο τόνο για τα αλιευτικά προϊόντα που δεν έχουν υποστεί καμία επεξεργασία, πλην της αφαίρεσης των εντοσθίων,
- 2,5 Ecu ανά πρόσθετο τόνο για τα λοιπά αλιευτικά προϊόντα.

3. Κατά την έγκριση των αποφάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, και με την ίδια διαδικασία, τα ποσά που ορίζονται στο σημείο 2 διαφοροποιούνται ανάλογα με την αποφασιζόμενη μείωση των συχνοτήτων ελέγχου.

Κατά τη λήψη αυτών των αποφάσεων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τις εγγυήσεις που παρέχονται από τις τρίτες χώρες όσον αφορά την αποδοχή της γενικής αρχής της περιφερειοποίησης, της ισοδυναμίας, της αμοιβαιότητας και των λοιπών κοινοτικών αρχών, ιδίως όταν οι εν λόγω τρίτες χώρες αποτελούν αντικείμενο συνολικής συμφωνίας ισοδυναμίας με την Κοινότητα σε θέματα κτηνιατρικών εγγυήσεων (υγεία των ζώων και δημόσια υγεία).

Η εφαρμογή αυτής της διαφοροποίησης δεν θα μπορεί, σε καμία περίπτωση, να οδηγήσει σε τέλη μικρότερα από τα εισπραττόμενα σύμφωνα με το τμήμα I σημεία 1 στοιχείο β) και 2 στοιχείο β) ποσά για τα προϊόντα, που εκφορτώνονται από σκάφη υπό κοινοτική σημαία.

Σε περίπτωση μεταγενέστερης μεταποίησης, η εισπραξη του τέλους αυτού δεν προδικάζει την εισπραξη του τέλους που αναφέρεται στο σημείο 2 στοιχείο β) του κεφαλαίου I.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις του τμήματος I στις εισαγωγές που εκφορτώνονται από σκάφη υπό σημαία της Γροιλανδίας.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν των διατάξεων του σημείου 2 επιβάλλοντας υψηλότερα ποσά, μέχρι το πραγματικό κόστος.
5. Το προβλεπόμενο στο σημείο 2 τέλος βαρύνει τον εισαγωγέα —ή τον εκτελωνιστή του— και εισπράττεται στο τελωνείο όπου υπάγεται ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης ή απευθείας στον μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης.
6. Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999 τα τέλη που ορίζονται στο τμήμα I επί των εισαγομένων ποσοτήτων που εκφορτώνουν τα κοινοτικά αλιευτικά που ανήκουν σε μεικτές εταιρείες καταχωρημένες σύμφωνα με τις οικείες κοινοτικές διατάξεις.

## Παράρτημα Β

**ΤΕΛΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΤΑ ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 96/23/ΕΚ**

1. Το τέλος που προβλέπεται στο άρθρο 2 καθορίζεται ως εξής:
  - α) για τα ζώα ζώα που προορίζονται για σφαγή και τα κρέατα που εμπίπτουν στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι: 1,35 Ecu ανά τόνο κρέατος·
  - β) για τα προϊόντα της υδατοκαλλιέργειας που εμπίπτουν στο παράρτημα Α κεφάλαιο ΙΙΙ: 0,1 Ecu ανά τόνο προϊόντος που διατίθεται στο εμπόριο·
  - γ) για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα: 0,02 Ecu ανά χίλια λίτρα νωπού γάλακτος ως πρώτη ύλη·
  - δ) για τα προϊόντα αυγών: το ποσό που καλύπτει το πραγματικό κόστος του ελέγχου·
  - ε) για το μέλι: τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν ποσό που να καλύπτει το πραγματικό κόστος επιθεώρησης ή ελέγχου.
2. Τηρουμένων των επιπέδων που καθορίζονται στο σημείο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν ένα από τα ακόλουθα καθεστώτα:
  - α) το προβλεπόμενο στο σημείο 1 τέλος εισπράττεται εξ ολοκλήρου σε επιχείρηση που εντάσσεται στο κύκλωμα παραγωγής:
    - σφαγείο για το προβλεπόμενο στο σημείο 1 στοιχείο α) τέλος,
    - εγκατάσταση παρασκευής ή/και μεταποίησης για το προβλεπόμενο στο σημείο 1 στοιχείο β) τέλος,
    - εγκατάσταση συλλογής νωπού γάλακτος για το προβλεπόμενο στο σημείο 1 στοιχείο γ) τέλος·
  - β) το προβλεπόμενο στο σημείο 1 τέλος κατανέμεται σε όλο το κύκλωμα παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της κτηνοτροφίας σύμφωνα με κριτήρια που θα καθορίσουν τα κράτη μέλη.
3. Το προβλεπόμενο στο σημείο 1 τέλος βαρύνει το φορέα εκμετάλλευσης ή τον ιδιοκτήτη της (των) εν λόγω εγκαταστάσεων οι οποίοι ωστόσο έχουν τη δυνατότητα να ανακτήσουν το τέλος που κατέβαλαν από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου εκτέλεσαν τις σχετικές εργασίες.

## Παράρτημα Γ

**ΤΕΛΗ ΠΟΥ ΕΙΣΠΡΑΤΤΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ**

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

**Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα που εμπίπτουν στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ**

1. Εισπράττεται τέλος προκειμένου να εξασφαλιστεί η καταρχήν χρηματοδότηση των ελέγχων.
2. Το πεδίο εφαρμογής, το ύψος του τέλους, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του και, κυρίως, ο καθορισμός των υποχρεωσεων, καθώς και οι εξαιρέσεις καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

**Ζώντα ζώα που προορίζονται για εισαγωγή και εμπίπτουν στην οδηγία 91/496/ΕΟΚ**

1. Το προβλεπόμενο στο άρθρο 3 τέλος καθορίζεται:
  - α) για τα ζώα από τα είδη που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α, σε κατ' αποκοπήν επίπεδο 5 Ecu/τόνο βάρους ζώντος με ελάχιστο ποσό 30 Ecu ανά παρτίδα·
  - β) για τα ζώα από τα λοιπά είδη, στο πραγματικό κόστος επιθεώρησης εκφραζόμενο, είτε ανά ζώο είτε ανά εισαγόμενο τόνο, με ελάχιστο ποσό 30 Ecu ανά παρτίδα, εφόσον όμως το ελάχιστο αυτό δεν εφαρμόζεται επί των εισαγωγών των ειδών που καλύπτει η απόφαση 92/432/ΕΟΚ της Επιτροπής.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν εφαρμόζοντας υψηλότερα ποσά, μέχρι να καλυφθεί το πραγματικό κόστος.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται, για τις εισαγωγές από χώρα η οποία — στις 20 Φεβρουαρίου 1995 — έχει αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση για τη σύναψη συνολικής συμφωνίας ισοδυναμίας σε θέματα κτηνιατρικών εγγυήσεων (υγεία των ζώων και δημόσια υγεία) βασιζόμενη στην αρχή της αμοιβαιότητας της μεταχείρισης και για τις οποίες έχει επιτευχθεί συμφωνία στις 31 Δεκεμβρίου 1996, να διατηρήσουν, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1997, μειωμένα τέλη.

Το ύψος του τέλους που επιβάλλεται στις εισαγωγές από μία εκ των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο θα καθοριστεί στη συνολική συμφωνία ισοδυναμίας με την εν λόγω τρίτη χώρα, λαμβανομένων υπόψη των ακόλουθων αρχών:

- συχνότητα των ελέγχων,
- ύψος του τέλους που επιβάλλει η εν λόγω τρίτη χώρα στις εισαγωγές καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- κατάργηση άλλων ποσών, όπως υποχρεωτική κατάθεση ή καταβολή υγειονομικής εγγύησης, που επιβάλλονται από την τρίτη χώρα.

3. Το τέλος που προβλέπει το σημείο 1 βαρύνει τον εισαγωγέα ή εκτελωνιστή του και εισπράττεται στο τελωνείο όπου υπάγεται ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης ή/και απευθείας στο μεθοριακό σταθμό.
4. Αιτήσει κράτους μέλους, συνοδευόμενης από τα κατάλληλα δικαιολογητικά, μπορεί να εφαρμοστεί μειωμένο τέλος επί των εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.
5. Τα κράτη μέλη μπορούν να διαθέσουν μέρος του προϊόντος των τελών του παρόντος κεφαλαίου σε ένα ταμείο υγειονομικής αλληλεγγύης που θα ενισχύει τις κτηνιατρικές υπηρεσίες ώστε να αντιδρούν καλύτερα σε περίπτωση εμφάνισης εξωτικής ασθένειας.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1996

για τη βελτίωση των κοινοτικών γεωργικών στατιστικών

(96/411/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

την απόφαση 93/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για τις δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης 1993-1997<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο 1993-1997, στο οποίο αναφέρεται η απόφαση 93/464/ΕΟΚ, προβλέπει, μεταξύ άλλων, την ανάγκη για καλύτερη χρησιμοποίηση των πόρων που διατίθενται για τις γεωργικές στατιστικές με την εφαρμογή των αποτελεσμάτων μιας εργασίας «διερεύνησης» που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του προηγούμενου στατιστικού προγράμματος, στο οποίο αναφέρεται το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1989, για την εφαρμογή ενός σχεδίου ενεργειών με προτεραιότητα στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης: στατιστικό πρόγραμμα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1989-1992)<sup>(4)</sup>.

ότι με αυτή τη διερεύνηση έχουν εντοπιστεί οι κύριες πτυχές των αλλαγών που πρέπει να εισαχθούν στις κοινοτικές γεωργικές στατιστικές

ότι οι αλλαγές αυτές περιλαμβάνουν μερικούς από τους κύριους τομείς στους οποίους μπορεί να επιτευχθεί εξοικονόμηση πόρων και στους οποίους παρουσιάζονται νέες ή αυξανόμενες ανάγκες· ότι οι αλλαγές αυτές θα πρέπει να τηρούν τις γενικές αρχές που έχουν συμφωνηθεί

ότι οι εθνικές προσαρμογές θα πρέπει να συντονιστούν σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να εξασφαλιστούν τα ακόλουθα:

- α) ότι τα δεδομένα θα παραμείνουν επαρκώς αξιόπιστα για κάθε κράτος μέλος και επαρκώς συγκρίσιμα μεταξύ των κρατών μελών·
- β) ότι οι αλλαγές στη νομοθεσία του Συμβουλίου που μπορεί να αποβούν απαραίτητες θα μπορούν να εντοπισθούν, να προετοιμασθούν και να προταθούν από την Επιτροπή εγκαίρως και επιπλέον ότι η Επιτροπή θα εγκρίνει επίσης εγκαίρως τις λεπτομέρειες εφαρμογής της νομοθεσίας του Συμβουλίου·
- γ) ότι οι μεθοδολογικές μελέτες που εκπονούνται από τα διάφορα κράτη μέλη για την εξεύρεση των πιο αποτελεσματικών τρόπων αντιμετώπισης των νέων αναγκών πληροφοριών θα είναι κατάλληλες·
- δ) ότι ο προγραμματισμός των εθνικών δραστηριοτήτων θα λαμβάνει υπόψη το συλλογικό κοινοτικό συμφέρον·
- ε) ότι οι κοινοτικοί χρηματοδοτικοί πόροι που διευκολύνουν την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος θα χρησιμοποιούνται ως συμπλήρωμα των άλλων εθνικών πόρων κατά τον πιο αποτελεσματικό τρόπο·

ότι ο καλύτερος τρόπος επίτευξης αυτού του συντονισμού είναι μια τυπική δομή που θα επιτρέπει να εξετάζονται συλλογικά οι τεχνικοί περιορισμοί και προτιμήσεις και να γίνονται επιλογές που θα συνδυάζουν τα εθνικά και κοινοτικά συμφέροντα·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 336 της 14. 12. 1995, σ. 6.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Μαΐου 1996 (ΕΕ αριθ. C 166 της 10. 6. 1996).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 8. 1993, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 161 της 28. 6. 1989, σ. 1.

ότι είναι απαραίτητη μια οικονομική συμβολή της Κοινότητας στα κράτη μέλη σε συνάρτηση με τις αντικειμενικές τους ανάγκες, προκειμένου να διευκολυνθούν οι απαιτούμενες προσαρμογές·

ότι η επιδιωκόμενη εξοικονόμηση πόρων θα απαιτήσει, ενδεχομένως, κάποιες προσαρμογές όσον αφορά την τεχνική εφαρμογή ορισμένων ερευνών· ότι οι προσαρμογές αυτές θα πρέπει να επιτραπούν, αφού προηγουμένως εξασφαλιστούν οι απαραίτητες εγγυήσεις·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί μια ενδεχόμενη παράταση της παρούσας απόφασης στο πλαίσιο του επόμενου προγράμματος-πλασίου για δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης σχετικά με την περίοδο μετά το 1997·

ότι η κατανομή των καθηκόντων μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών θα συμφωνεί πλήρως με την αρχή της επικουρικότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

##### Σκοπός

Για τη βελτίωση του τρόπου με τον οποίο οι κοινοτικές γεωργικές στατιστικές καλύπτουν τις ανάγκες πληροφόρησης που απορρέουν από τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής, τα κράτη μέλη λαμβάνουν, εντός των ορίων που επιβάλλουν οι διαθέσιμοι πόροι, τα κατάλληλα μέτρα για να προσαρμόσουν τα εθνικά τους συστήματα των γεωργικών στατιστικών. Στη συνάρτηση αυτή, τα κράτη μέλη θα λαμβάνουν υπόψη τους τομείς εργασίας που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης, καθώς και τους στόχους, τα χαρακτηριστικά και τα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα III.

#### Άρθρο 2

##### Ρόλος της Επιτροπής

Η Επιτροπή, σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη:

- α) καθορίζει ένα κοινό σχέδιο συντονισμού της εργασίας και το γενικό πλαίσιο για τις απαιτούμενες μεθοδολογικές περιγραφές·
- β) ελέγχει την ποιότητα και τη συγκρισιμότητα των δεδομένων·
- γ) εντοπίζει και εφαρμόζει σε κοινοτικό επίπεδο τις δράσεις οι οποίες είναι σημαντικές για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 3

##### Χρονικό πλαίσιο και διαδικασία

Η διαδικασία προσαρμογής των κοινοτικών γεωργικών στατιστικών που προβλέπεται στο άρθρο 1 ξεκινάει την

περίοδο 1996-1997. Η διαδικασία αυτή θα συντονίζεται από την Επιτροπή μέσω σχεδίων τεχνικής δράσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 4. Μετά την περίοδο αυτή, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει παράταση σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής που προβλέπονται στο άρθρο 11.

#### Άρθρο 4

##### Σχέδια τεχνικής δράσης για τις γεωργικές στατιστικές

1. Ένα σχέδιο τεχνικής δράσης για τις γεωργικές στατιστικές καθορίζεται κάθε χρόνο από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10. Τα σχέδια αυτά καλύπτουν τις δράσεις που θα πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 1. Οι διαθέσιμοι πόροι πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τρόπο ώστε να υπάρξει η μέγιστη δυνατή βελτίωση της σχέσης κόστους/ωφέλειας των κοινοτικών γεωργικών στατιστικών, λαμβανομένων υπόψη των απαιτήσεων του κοινοτικού δικαίου, των άτυπων συμφωνιών και των νέων πληροφοριακών αναγκών.

2. Κάθε ετήσιο σχέδιο τεχνικής δράσης περιλαμβάνει λεπτομερή περιγραφή της δραστηριότητας του επόμενου έτους και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα για τα επόμενα δύο έτη. Κατά την επεξεργασία αυτού του σχεδίου, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη:

- α) οι υπάρχουσες υποχρεώσεις για το εν λόγω έτος· παραδείγματος χάρι ο κατάλογος και η περιοδικότητα των κοινοτικών ερευνών που πρέπει να διενεργηθούν από τα κράτη μέλη και άλλα δεδομένα που πρέπει να παρέχονται στην Επιτροπή·
- β) πληροφορίες που υποβάλλουν γραπτώς τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 5 στοιχεία β) και γ)·
- γ) οι απαιτούμενοι και διαθέσιμοι πόροι για καθεμία από τις εξεταζόμενες δράσεις.

#### Άρθρο 5

##### Εκθέσεις των κρατών μελών

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στις 31 Μαρτίου κάθε έτους, το αργότερο, (έτος n):

- α) συνοπτική έκθεση για την εκτέλεση των δράσεων που εγκρίθηκαν για το προηγούμενο έτος (έτος n-1)·
- β) περιληπτική περιγραφή των διαφόρων δράσεων που προβλέπονται για το σχέδιο του επόμενου έτους (έτος n+1)·
- γ) κοινοποίηση των σημαντικών δράσεων που έχουν προγραμματιστεί ή προβλεφθεί για τα δύο επόμενα έτη (έτη n+2 και n+3) και που αφορούν τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.

Η περιγραφή περιλαμβάνει τις προβλεπόμενες μεταβολές όσον αφορά τη μεθοδολογία εκτέλεσης, τις εργασίες που θα εκτελεστούν, τις προβλεπόμενες δυσκολίες και τις προ-



τάσεις για την αντιμετώπισή τους, τις συνέπειες σε εθνικούς και κοινοτικούς πόρους, και τις προτάσεις για βελτίωση σε κοινοτικό επίπεδο. Θα εντοπισθούν οι δράσεις για τις οποίες απαιτείται κοινοτική χρηματοδοτική υποστήριξη.

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, η Επιτροπή επεξεργάζεται απλοποιημένα πρότυπα, προκειμένου να διευκολυνθεί η υποβολή των προαναφερόμενων πληροφοριών.

#### Άρθρο 6

##### Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Η Επιτροπή συμμετέχει στις δαπάνες που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη για την προσαρμογή των εθνικών τους συστημάτων γεωργικών στατιστικών ή για τις προπαρασκευαστικές εργασίες που αφορούν νέες ή αυξανόμενες ανάγκες και οι οποίες αποτελούν μέρος ενός σχεδίου τεχνικής δράσης.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει κάθε χρόνο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, το ύψος της συνεισφοράς για κάθε κράτος μέλος σε συνάρτηση με το σχέδιο τεχνικής δράσης.

3. Η συνεισφορά χορηγείται στα κράτη μέλη κάθε έτος, αφού υποβληθεί και εγκριθεί από την Επιτροπή η ετήσια έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των προβλεπόμενων δράσεων κατά το προηγούμενο έτος. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, πραγματοποιεί επιτόπου όλους τους ελέγχους που κρίνει απαραίτητους.

#### Άρθρο 7

##### Ευελξία

Όπου χρειάζεται για να επιτευχθούν οι σκοποί της παρούσας απόφασης και κατά τη διάρκεια του σχεδίου τεχνικής δράσης, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, μπορεί να εγκρίνει την αίτηση κράτους μέλους για προσαρμογή ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά των ερευνών στον τομέα των γεωργικών στατιστικών που απαριθμούνται στο παράρτημα IV: καλυπτόμενες περιφέρειες, εδαφικές υποδιαίρεσεις, ορισμοί, μεθοδολογία της έρευνας, ημερομηνία της έρευνας, κατάλογος χαρακτηριστικών και τάξεις μεγεθών.

#### Άρθρο 8

##### Προσαρμογή σε μεταβαλλόμενες συνθήκες

Η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, το παράρτημα I (στατιστικοί τομείς στους οποίους έχει εντοπισθεί πιθανότητα εξοικονόμησης πόρων) και το παράρτημα II (στατιστικοί τομείς στους οποίους παρουσιάζονται νέες ή αυξανόμενες ανάγκες). Ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τις τροποποιήσεις αυτές.

#### Άρθρο 9

##### Ρόλος της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών

Η μόνιμη επιτροπή γεωργικών στατιστικών, η οποία ιδρύθηκε με την απόφαση 72/279/ΕΟΚ<sup>(1)</sup>, συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το χρόνο προκειμένου να ανταλλάσσει απόψεις για τα ακόλουθα θέματα:

- α) τις εκθέσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη σχετικά με την εκτέλεση του προγράμματος το προηγούμενο έτος,
- β) τις δράσεις που προτείνονται από τα κράτη μέλη για το επόμενο και τις προβλέψεις για τα δύο επόμενα έτη,
- γ) το σχέδιο τεχνικής δράσης για το επόμενο έτος,
- δ) την κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 6,
- ε) τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις στα παραρτήματα I και II.

#### Άρθρο 10

##### Αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή

Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή γεωργικών στατιστικών, που στο εξής αποκαλείται «επιτροπή».

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η Επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον Πρόεδρο σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης όσον αφορά την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα, όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 2.

## Άρθρο 11

## Έκθεση

Πριν από την 1η Νοεμβρίου 1997, η Επιτροπή, αφού διαβουλευθεί με τη μόνιμη επιτροπή γεωργικών στατιστικών, θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πρόοδο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, η οποία θα συνοδεύεται, εφόσον κριθεί απαραίτητο, από προτάσεις για την παράτασή της.

## Άρθρο 12

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1996.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. PINTO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΕΧΕΙ ΕΝΤΟΠΙΣΘΕΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΠΟΡΩΝ<sup>(1)</sup>**

1. Έρευνες για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων: απλοποίηση και αναδιάρθρωση του καταλόγου χαρακτηριστικών, ιδίως για τις ενδιάμεσες έρευνες.
2. Έρευνα για τις αμπελουργικές εκτάσεις: απλοποίηση του προγράμματος στατιστικών πινάκων.
3. Έρευνα στον τομέα των οπωροφόρων δένδρων: μείωση των υποχρεώσεων όσον αφορά τις ενδιάμεσες έρευνες.
4. Δείκτης αγροτικού εισοδήματος: κατάργηση των πρώτων αναλυτικών εκτιμήσεων του Οκτωβρίου, και κατάργηση λεπτομερειών δευτερεύουσας σημασίας.
5. Συνολικό εισόδημα των γεωργικών νοικοκυριών: μεγαλύτερη ευελιξία στη συχνότητα και στις έννοιες των στόχων.
6. Έρευνες ζωικού κεφαλαίου: εφαρμογή της έννοιας *agriflex* (δηλαδή προσαρμογή της συχνότητας των ερευνών ανάλογα με τη σπουδαιότητα του ζωικού κεφαλαίου σε κάθε χώρα).
7. Στατιστικές στο γαλακτοκομικό τομέα: κατάργηση των εβδομαδιαίων στατιστικών· κατάργηση των στατιστικών για την καζείνη, μείωση ορισμένων ετήσιων στατιστικών και απλοποίηση των στατιστικών για τις διαρθρώσεις στο γαλακτοκομικό τομέα.

<sup>(1)</sup> Εντοπίστηκαν στην ανάλυση των γεωργικών στατιστικών που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το στατιστικό πρόγραμμα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 1989-1992. Ορισμένες από τις δυνατότητες εξοικονόμησης πόρων που εντοπίστηκαν έχουν ήδη υλοποιηθεί από την αρχή της δράσης αυτής.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΝΤΑΙ ΝΕΕΣ Ή ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΕΣ  
ΑΝΑΓΚΕΣ<sup>(1)</sup>

## Θέματα

1. Έρευνα για τη διάθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων: προσαρμογή του καταλόγου χαρακτηριστικών για να ληφθούν υπόψη οι νέες ανάγκες (δράσεις που διεξάγονται εκτός της εκμετάλλευσης, γεωργοπεριβαλλοντικοί δείκτες, πιο λεπτομερής γεωγραφική ανάλυση, ιδίως για τις βασικές έρευνες).
2. Ταχείες εκτιμήσεις των προβλέψεων σποράς και φύτευσης για τις κύριες καλλιέργειες στην αρχή του χειμώνα.
3. Βελτίωση και ταχεία διαβίβαση των στατιστικών παραγωγής σε συγκεκριμένους τομείς (οπωρολαχανικά, κρασί, αυγά και πουλερικά, άνθη).
4. Βελτίωση των στατιστικών κατανάλωσης και του επιπέδου και της διαφοροποίησης των αποθεμάτων για τα κύρια προϊόντα με σκοπό την τακτική επεξεργασία ισοζυγίων εφοδιασμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
5. Ζωοτροφές: εξάλειψη ορισμένων καθυστερήσεων στο ισοζύγιο ζωοτροφών.
6. Ανάπτυξη καλύτερα εναρμονισμένων κοινοτικών δασοκομικών στατιστικών.
7. Στατιστικές γεωργικών τιμών: νέα επιλογή των σειρών απόλυτων γεωργικών τιμών λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο και τις οικονομικές μεταβολές.

## Μεθοδολογία

8. Βελτιωμένες και νέες μέθοδοι που θα επιτρέψουν στα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν πιο αποτελεσματικά τις υφιστάμενες και νέες ανάγκες πληροφόρησης, παραδείγματος χάρη γρήγορες έρευνες, διοικητικά δεδομένα, panels και τηλεεπισκόπηση.

<sup>(1)</sup> Εντοπίστηκαν στην ανάλυση των γεωργικών στατιστικών που προγραμματοποιήθηκε σύμφωνα με το στατιστικό πρόγραμμα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 1989-1992.  
Σημ: Οποιοσδήποτε νέες στατιστικές υποχρεώσεις θα αποτελέσουν αντικείμενο χωριστών νομικών πράξεων του Συμβουλίου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΣΤΟΧΟΙ, ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ****Συνεχής βελτίωση**

1. Οι κοινοτικές γεωργικές στατιστικές θα βελτιώνουν συνεχώς τη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας και την κάλυψη των αναγκών της Κοινότητας και τρίτων χωρών για στατιστικές πληροφορίες.

**Συγκρισιμότητα και ποιότητα των αποτελεσμάτων**

2. Οι κοινοτικές γεωργικές στατιστικές θα περιλαμβάνουν μηχανισμούς για το συνεχή έλεγχο της ποιότητας, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η ποιότητα των αποτελεσμάτων επαρκεί για να καλύψει τις ανάγκες για τις οποίες αυτά προορίζονται. Συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη θα κληθούν να ενημερώσουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για τις στατιστικές μεθόδους που χρησιμοποιούνται και την καταλληλότητά τους.

**Επιβάρυνση ανταπόκρισης**

3. Οι κοινοτικές γεωργικές στατιστικές θα επιβάλουν τη μικρότερη δυνατή επιβάρυνση ανταπόκρισης σε σχέση με τις απαιτούμενες ανάγκες πληροφόρησης.

**Ενσωμάτωση των γεωργικών στατιστικών στις άλλες δράσεις**

4. Η βελτίωση των κοινοτικών γεωργικών στατιστικών θα διευκολύνει:
  - α) τη χρησιμοποίηση στατιστικών που προέρχονται από άλλους τομείς·
  - β) τη συμβολή στα γενικά στατιστικά συστήματα·
  - γ) τη χρησιμοποίηση του γεωργικού στατιστικού μηχανισμού για τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών που απαιτούνται σε άλλους τομείς.

**Συμπληρωματικότητα μεταξύ του κοινοτικού συστήματος και των εθνικών συστημάτων**

5. Τα εθνικά γεωργικά στατιστικά συστήματα μπορούν να συλλέγουν και να διαβιβάζουν στην Επιτροπή δεδομένα τα οποία δεν προβλέπονται επίσημα σε κοινοτικό επίπεδο. Με τον ίδιο τρόπο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ορισμένες εφαρμογές που έχουν σχεδιαστεί απευθείας σε κοινοτικό επίπεδο (για παράδειγμα, Eurofarm, SPEL), προκειμένου να παρέχονται στα κράτη μέλη πληροφορίες που δεν είναι διαθέσιμες σε εθνικό επίπεδο.

**Επικέντρωση των προσπαθειών στα πρωταρχικά σημεία**

6. Ο όγκος των πληροφοριών που υποβάλλει κάθε κράτος μέλος μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τη σπουδαιότητα του εξεταζόμενου φαινομένου σε περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο.

**Επιλογή της πλέον αποτελεσματικής εθνικής προσέγγισης**

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να συλλέγουν τα βασικά δεδομένα σύμφωνα με την πλέον αποτελεσματική στατιστική μέθοδο, αφού ληφθούν υπόψη ο ορισμός, οι προθεσμίες και η ακρίβεια που απαιτούνται (υπόκειται στον έλεγχο που αναφέρεται στο σημείο 2).

**Βελτιστοποίηση**

8. Οι λεπτομερείς απαιτήσεις της Κοινότητας όπως θεσπίζονται σε διάφορες ισχύουσες νομικές πράξεις και ανεπίσημες συμφωνίες δεν αποτελούν από μόνες τους βελτιστοποιημένη δομή. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει με το δικό του τρόπο την προσαρμογή και την ανταπόκριση του εθνικού του συστήματος γεωργικών στατιστικών στις κοινοτικές απαιτήσεις. Οι κοινοτικές απαιτήσεις δεν πρέπει να εμποδίζουν, χωρίς συγκεκριμένο λόγο, τη βελτιστοποίηση σε εθνικό επίπεδο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΚΥΡΙΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ

- Οδηγία 72/280/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 1972, περί των στατιστικών ερευνών που πρέπει να διενεργήσουν τα κράτη μέλη σχετικά με το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα  
(ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 2)
- Οδηγία 76/625/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1976, περί των στατιστικών ερευνών που θα διενεργηθούν από τα κράτη μέλη για τον προσδιορισμό του δυναμικού παραγωγής των δενδρώνων ορισμένων ειδών οπωροφόρων δένδρων  
(ΕΕ αριθ. L 218 της 11. 8. 1976, σ. 10)
- Οδηγία 93/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής χοίρων  
(ΕΕ αριθ. L 149 της 21. 6. 1993, σ. 1)
- Οδηγία 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής βοοειδών  
(ΕΕ αριθ. L 149 της 21. 6. 1993, σ. 5)
- Οδηγία 93/25/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1993, για τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στα κράτη μέλη στον τομέα της παραγωγής αιγοπροβάτων  
(ΕΕ αριθ. L 149 της 21. 6. 1993, σ. 10)
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί παραγωγής και εμπορίας των αυγών προς επώαση και των νεοσσών πουλερικών ορνιθώνος  
(ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 100)
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979, περί των στατιστικών ερευνών περί των αμπελοουργικών εκτάσεων  
(ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 124)
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1988, για τη διοργάνωση κοινοτικών ερευνών σχετικά με τη διάθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων κατά τη χρονική περίοδο 1988-1997  
(ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1988, σ. 1)
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1990, για τα στατιστικά στοιχεία που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σχετικά με την παραγωγή σιτηρών  
(ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1990, σ. 1)
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις στατιστικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τα κράτη μέλη σχετικά με άλλα φυτικά προϊόντα εκτός από τα σιτηρά  
(ΕΕ αριθ. L 98 της 24. 4. 1993, σ. 1)